

SKRÓT
PROTOKOŁU O WSPÓŁPRACY
POMIĘDZY
PAŃSTWOWĄ INSPEKCJĄ PRACY W POLSCE
A
PAŃSTWOWĄ INSPEKCJĄ PRACY REPUBLIKI LITEWSKIEJ

Państwowa Inspekcja Pracy w Polsce i Państwowa Inspekcja Pracy Republiki Litewskiej, dalej nazywane Stronami, pragnąc przyczynić się do poszerzenia i wzmocnienia stosunków pomiędzy Stronami, zdecydowały się na współpracę w obszarze pracy i przestrzegania przepisów w zakresie prawa pracy.

Artykuł 1

Strony postanawiają rozwijać współpracę w następujących formach:

- a) wymiana ekspertów;
- b) wymiana materiałów informacyjnych, wydanych przez lub przy udziale obu organizacji;
- c) współpraca na szczeblu okręgowych inspektoratów pracy, w tym uczestniczenie inspektorów, na zasadzie wymiany, w rutynowych zajęciach okręgowych inspektoratów pracy we właściwym kraju;
- d) organizowanie kursów praktycznych, które będą przeprowadzane w ośrodkach współpracujących Stron, jak również uczestniczenie w organizowanych przez Strony konferencjach, sympozjach, spotkaniach międzynarodowych;
- e) wymiana doświadczeń związanych z wdrażaniem dyrektyw Unii Europejskiej dotyczących zakresu działania Stron.

Artykuł 2

Strony określają priorytety współpracy, w tym:

Wdrażanie dyrektyw UE w obszarze bezpieczeństwa i zdrowia zawodowego, w szczególności: informacje nt. sposobu transponowania i wdrażania dyrektyw, systemów nadzoru działań inspekcyjnych i monitorowania wskaźników w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia zawodowego.

Artykuł 3

[...]

Artykuł 4

Niniejszy Protokół wchodzi w życie w dniu jego podpisania.

Artykuł 5

W razie wypowiedzenia Protokołu, jego ważność upływa po 6 miesiącach od zawiadomienia o wypowiedzeniu, przekazanego drogą dyplomatyczną

Artykuł 6

Niniejszy Protokół został sporządzony w dwóch egzemplarzach, każdy w języku polskim, litewskim i angielskim, przy czym wszystkie teksty są jednakowo autentyczne. W razie rozbieżności tekst w języku angielskim uważany będzie za rozstrzygający.

Warszawa, 25 maja 2005 r.

Porozumienie podpisali :

w imieniu Państwowej Inspekcji Pracy Republiki Litewskiej:
Mindaugas Pluktas, Główny Inspektor Pracy

w imieniu Państwowej Inspekcji Pracy w Polsce
Anna Hintz, Główny Inspektor Pracy